

有趣的汉字

you de han zi
qu

3

吴立编



上海翻译出版公司

有趣的汉字

吴立编

③

上海翻译出版公司

前 言

祖国的汉字，渊远流长。寻根溯源，却令人扑朔迷离，不得其终。传说中造字的仓颉，已成了人们津津乐道的汉字鼻祖。其实，浩瀚的汉字是我们勤劳聪敏的中国人几千年争天斗地的结果，它代表了我们的民族文明，象征着华夏文化的繁荣，是我们炎黄子孙的骄傲。

汉字浩如烟海，这是事实。但它们一般都是由 214 个词根或部首组成的，其中有些词根能单独成字，有些则是构成复合字的基本要素，可见掌握词根和部首的要义，对学习和甄别汉字是何等重要。这套小丛书就是本着这样的宗旨，把 214 个词根和部首扩而倍之，辑成 10 册，每册 46 个字，字字配以关联词组、例句和正草隶篆四种书法形式，全部文字都附汉语拼音和英文释义。阅读此丛书，既能使你掌握汉字的精要和基本用法，了解书法名家的字体，又能使你熟悉汉语拼音，还能帮助你学习英语，从而收一书多用之功。

更值得一提的是，此丛书有图有文，文实用而图趣谐。驰骋图文之间，更能激起你的无限想象，发展你的抽象和形象思维能力。希望此丛书能成为你的挚友，预祝你能从中汲取知识的力量。

冰 (冰) BĪNG
ice

冰 冰
冰 冰



丶 丿 冫 冫 冰 冰

冰雹
冰川
冰岛
冰冻
冰块
冰冷
冰凉

bīng báo
bīng chuān
Bīng dǎo
bīng dòng
bīng kuài
bīng lěng
bīng liáng

hailstones
glacier
Iceland
freeze
ice-cube
ice-cold
ice-cold

冰山
冰水
冰箱
冰淇淋
冰上运动
冰天雪地

bīng shān
bīng shuǐ
bīng xiāng
bīng qí lín
bīng shàng yùn
dòng
bīng tiān xuě dì

iceberg
ice-water
refrigerator
ice-cream
ice-sports
a world of ice
and snow

例 句

她 喜 欢 吃 冰 淇 淋 。

Tā xǐ huān chī bīng qí lín.

She likes ice-cream.

泉

QUÁN

spring;
fountain

泉泉泉

泉 永

泉 泉



'	丿	㇏	白	白	𠂇	身	泉	泉						
---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

泉水
泉源

quán shuǐ
quán yuán

spring water
source of spring;
source

喷泉

pēn quán

fountain

例 句

这个喷泉很美。

Zhè gè pēn quán hěn měi.

This is a very beautiful fountain.

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

雨

yǔ

rain

雨 物
雨 雨



一	厂	万	巾	雨	雨	雨	雨						
---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

雨点
雨季
雨量
雨伞
雨水
雨天
雨衣

yǔ diǎn
yǔ jì
yǔ liàng
yǔ sǎn
yǔ shuǐ
yǔ tiān
yǔ yī

raindrop
rainy season
rainfall
umbrella
rain water
rainy day
raincoat

雨过天晴

yǔ guò tiān qíng

the sun shines
again after the
rain

雨后春笋

yǔ hòu chūn sǔn

(spring up like)
bamboo shoots
after a spring rain

下雨

xià yǔ

raining

例 句

下雨了，快进来吧！

Xià yǔ le, kuài jìn lái ba!

It's raining, come in quickly!

漏

LÒU

leak

漏

涵

漏

痛



丶	勹	勹	勹	汜	汜	汜	汜	汜	汜	汜	汜	汜
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

漏电

lòu diàn

leakage of electricity

漏税

lòu shuì

evade taxation

漏洞

lòu dòng

flaw; loophole

漏雨

lòu yǔ

rain leaking
through

漏斗

lòu dǒu

funnel for liquids

漏风声

lòu fēng shēng

leak out a secret

漏风

lòu fēng

air leak

漏洞百出

lòu dòng bǎi chū

full of loopholes

漏光

lòu guāng

light leak

失漏

shī lòu

lose track of

例句

他漏了一条重要新闻。

Tā lǒu le yì tiáo zhòng yào xīn wén.

He missed an important piece of news.

云 (雲) YÚN
cloud

云 云 雲 云

雲 雲
雲 雲



一 二 云 云

云彩
云层
云集

yún cǎi
yún céng
yún jí

cloud
layers of cloud
gather together in
crowds

云外
云雾
云霞
云霄
云烟

yún wài
yún wù
yún xiá
yún xiāo
yún yān

beyond the clouds
mist; fog
rosy clouds
the skies
cloud and mist

云消雾散 yún xiāo wù sàn

the clouds have
cleared and the
mist dispersed—
(figuratively)
troubles have
been cleared up

白云

bái yún

white clouds

浮云

fú yún

passing cloud

乌云密布

wū yún mǎn bù

black clouds gather
in the sky

例 句

天上有朵朵白云。

Tiān shàng yǒu duǒ duǒ bái yún.

Billows of white clouds float in the sky.

雪

XUĚ
snow

雪

雪

雪

雪

雪



PZ-114

一 一 一 一 一 一 一 一 雪 雪 雪

雪白
雪崩
雪恨
雪花
雪茄
雪景
雪亮

xuě bái
xuě bēng
xuě hèn
xuě huā
xuě jiā
xuě jǐng
xuě liàng

snow-white
snowslide
avenge
snowflake
cigar
snow scenery
bright as snow

雪球
雪人
雪山

xuě qiú
xuě rén
xuě shān

snowball
snowman
snow-covered
mountain

雪花膏
雪中送炭

xuě huā gāo
xuě zhōng sòng
tàn

vanishing cream
(figuratively) timely
assistance

下雪

xià xuě

to snow

例句

冬天，小孩子喜欢造雪人。

Dōng tiān, xiǎo hái zi xǐ huān zào xuě rén.

In winter, children like to make snowmen.

电

(電)

DIÀN lightning; electricity

電

電

雷

電

雷
電
電
電



P2M4

丨 冂 冂 日 电

电报
电池
电工
电话
电流
电脑
电视
电梯
电线

diàn bào
diàn chí
diàn gōng
diàn huà
diàn liú
diàn nǎo
diàn shì
diàn tī
diàn xiàn

telegram; cable
battery
electrician
telephone
electric current
computer
television
elevator
wire; cable

电讯

diàn xùn

telegraphic
message

电影

diàn yǐng

movie-show; film

电唱机

diàn chàng jī

record player

电子计算
机

diàn zǐ jì suàn jī

electronic
calculator

手电筒

shǒu diàn tǒng

torch

无线电

wú xiàn diàn

wireless

例 句

他 喜 欢 电 唱 机 。

Tā xǐ huān diàn chàng jī.

He likes record player.

雷

LÉI

thunder

雷

雷

雷

雷



PENG

一 丨 冂 巾 巾 巾 雨 雨 雨 雨 雷 雷 雷 雷

雷达
雷击

léi dá
léi jī

radar
be struck by
lightning

雷鸣
雷声

léi míng
léi shēng

thunderous
thunderclap

雷雨
雷达网

léi yǔ
léi dá wǎng

thunderstorm
radar service
network

雷同前人

léi tóng qián rén

mere follower
of predecessors

打雷

dǎ léi

to thunder

地雷

dì léi

land-mine

水雷

shuǐ léi

sea-mine

鱼雷

yú léi

torpedo

鱼雷艇

yú léi tǐng

torpedo boat

大发雷霆

dà fā léi tíng

fly into a rage

例 句

管工对工人大发雷霆。

Guǎn gōng duì gōng rén dà fā léi tíng.

The supervisor flies into a rage at the workers.

伞

(伞)

Sǎn

umbrella

伞伞伞伞

伞

伞

伞

伞



PENG

伞伞伞伞伞伞

伞兵

sǎn bīng

paratroop;
parachuter

雨伞

yǔ sǎn

umbrella

降落伞

jiàng luò sǎn

parachute

例句

快要下雨了，记得带一把雨伞。

Kuài yào xià yǔ le, jì de dài yì bǎ yǔ sǎn

It's going to rain. Don't forget to bring an umbrella

川

CHUĀN

river;
stream

川



川

川

川

川

川	川	川																	
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

川资

chuān zī

travelling expenses

川流不息

chuān liú bù xī

uninterrupted
flow; continuous
flow

四川

Sì Chuān

Sichuan, China

例 句

路上车辆川流不息。

Lù shàng chē liàng chuān liú bù xī.

There is a continuous flow of traffic on the road.

山

SHAN

mountain;
hill

山 小 山 山



一 山 山

山川	shān chuān	mountains and rivers
山峰	shān fēng	summit of a mountain
山东	Shān Dōng	Shandong, China
山顶	shān dǐng	mountain top
山歌	shān gē	folk song
山谷	shān gǔ	valley
山脉	shān mài	mountain range
山坡	shān pō	hill slope
山头	shān tóu	hilltop

山西	Shān Xī	Shanxi, China
山崖	shān yá	cliff
山盟海誓	shān méng hǎi shì	solemn oath
山明水秀	shān míng shuǐ xiù	beautiful scenery
山穷水尽	shān qióng shuǐ jìn	circumstances of extreme need
山珍海味	shān zhēn hǎi wèi	delicacies

例句

他被山明水秀的西湖迷住了。

Tā bèi shān míng shuǐ xiù de Xī Hú mí zhù le

He was enchanted by the beautiful scenery of the West Lake.

鸟 (鳥) NIǎO
bird

鳥 鳥 鳥 鳥

鳥
鳥

鳥
鳥



P244

勺 勺 鸟 鸟

鸟巢
鸟瞰
鸟类
鸟笼
鸟兽
鸟爪

niǎo cháo
niǎo kàn
niǎo lèi
niǎo lóng
niǎo shòu
niǎo zhǎo

bird's nest
bird's eye view
birds
bird cage
birds and animals
bird's claws

鸟语花香

niǎo yǔ huā
xiāng

birds sing and
flowers give forth
their fragrance—
characterizing a
fine spring day
small bird

小鸟

xiǎo niǎo

例句

你家里养鸟吗？

Nǐ jiā lǐ yǎng niǎo ma?

Do you rear birds at home?

島 (島) 島 島 島

DẪO

island



勹	勹	勹	勹	勹	勹
---	---	---	---	---	---

岛国
岛屿
半岛
群岛

dǎo guó
dǎo yǔ
bàn dǎo
qún dǎo

island state
islands
peninsula
archipelago

例句

新加坡是一个岛国。

Xīn Jiā Pō shì yí gè dǎo guó

Singapore is an island state.

乌

(烏)

烏

乌

烏

烏

wū crow



乌 乌 乌

乌龟
乌黑
乌鸦
乌有
乌云
乌贼

wū guī
wū hēi
wū yā
wū yǒu
wū yún
wū zéi

tortoise
jet black
crow
naught
dark clouds
cuttlefish

乌干达
乌拉圭
乌托邦
乌合之众
乌烟瘴气

Wū Gān Dá
Wū Lā Guī
Wū Tuō Bāng
wū hé zhī zhòng
wū yān zhàn qì

Uganda (Africa)
Uruguay (Latin America)
Utopia
disorderly band
foul atmosphere

例 句

乌龟是两栖动物。

Wū guī shì liǎng qī dòng wù

The tortoise is an amphibian